

L'insert optique Clip-on est inclus sur la lunette Perception et est en option pour la lunette RB3.

CLIP-ON - Est un insert spécial optique amovible sur lequel il est possible de monter ses propres verres gradués. **POUR ENLEVER LE CLIP-ON:** levez le Flip-up, saisissez la monture avec une main (Fig. 1) et avec l'autre poussez le clip-on vers l'extérieur en le libérant de son logement. Optionnel pour RB3.

QUICK CHANGE™ - C'est la solution Rudy Project pour un remplacement rapide des verres. **POUR ENLEVER OU REMPLACER LES VERRES:** après avoir enlevé le clip-on, saisissez la monture comme dans la fig. 2. Otez l'angle du verre en le faisant tourner vers l'extérieur; à ce point, ôtez aussi la partie centrale vers l'extérieur et le verre sera libéré.

POUR MONTER LES VERRES: exécutez l'opération dans le sens contraire (Fig. 4 et 5).

POUR ENLEVER LE FLIP-UP: positionnez les lunettes comme dans la fig. 6, avec l'autre main saisissez le Flip-up et par une légère pression, détachez-le de son logement.

POUR MONTER LE FLIP-UP: exécutez l'opération dans le sens contraire en se positionnant comme dans la fig. 7.

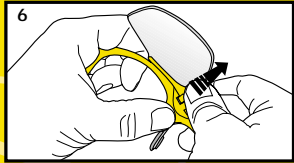
POUR CREEZ VOTRE PERCEPTION SEULEMENT DE VUE: extrayez le Flip-up et insérez à sa place le capuchon spécial comme dans la fig. 8. Uniquement pour la lunette PERCEPTION.

ERGONOSE™ - Appui-au-nez en Cuivre-Béryllium réglable avec deux plaquettes douces de Megol® interchangeables. Pour le réglage, appuyez de façon alternée sur les deux extrémités où les plaquettes en Megol® sont logées jusqu'à obtention du maintien optimal. (Fig. 9)

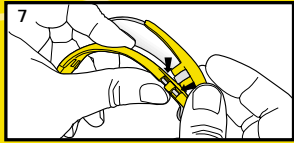
BRANCHES RÉGLABLES - La partie finale des branches est réglable à 360° par légère pression. (Fig. 10)

Pour un meilleur maintien lors de sports plus extrêmes, nous conseillons l'utilisation d'un élastique spécial tensioactif et réglable "Rudy Project".

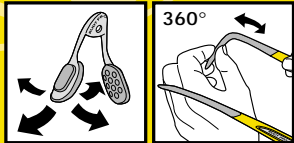
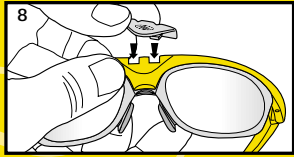
Flip-up removal procedure:



Flip-up mounting procedure:



Flip-up cap mounting procedure: - OPTIONAL FOR RB3 -



Ergonose™

Adjustable temples

Encaje óptico Clip-on incluso en Perception, opcional para RB3.

CLIP-ON - Es un especial encaje óptico extraíble sobre el cual se montan sus propias lentes graduadas.

PARA QUITAR EL CLIP-ON: alzar el Flip-up, asir la montura con una mano (Fig.1), y con la otra empujar el clip-on hacia afuera, hasta quitarlo de su alojamiento.

QUICK CHANGE™ - Es la solución Rudy Project para una rápida sustitución de las lentes.

PARA QUITAR O SUSTITUIR LAS LENTES: quitar antes el clip-on, asir la montura como en fig. 2. Extraer el ángulo de la lente haciéndolo girar hacia afuera, luego extraer también la parte central, liberando de esta manera la lente.

PARA MONTAR LAS LENTES: realizar la operación al contrario (Fig. 4 e 5).

PARA QUITAR EL FLIP-UP: colocar las gafas como en fig.6, con la otra asir el Flip-up y ejerciendo una ligera presión extraerlo de su alojamiento.

PARA MONTAR EL FLIP-UP: realizar la operación al contrario, colocándose como en fig. 7.

PARA CREE SU PERSONAL PERCEPTION SOLAMENTE PARA VISTA: extraer el Flip-up e introducir, en su lugar, la especial capucha como en fig. 8. Solamente para PERCEPTION.

ERGONOSE™ - Arco nasal de Cobre-Berilio regulable con dos blandas plaquetas en Megol® intercambiables. Para regular presionar alternadamente los dos extremos en donde se alojan las plaquetas en Megol® hasta obtener el justo calce. (Fig. 9)

VARILLAS REGULABLES - La parte terminal de las varillas es regulables 360° mediante una ligera presión (Fig. 10).

Para un mejor calce, se aconseja utilizar el especial elástico tensioactivo y regulable Rudy Project.

Made in Italy

WWW.RUDYPROJECT.COM

For more infos please take a look at

Via Benedetto Marcello, 44 - 31100 Treviso, Italy - Phone: +39 0422 433 011 - Fax: +39 0422 431 978 - info@rudyproject.com

RUDY PROJECT HEADQUARTERS:

Technically Cool Eyewear™
RUDY PROJECT®



Weight: 0,14 oz / 6 g	Weight: 1,26 oz / 37 g
CLIP-ON	PERCEPTION & RB3

TECHNOLOGY - PERFORMANCE - DESIGN

Owner's Manual
Istruzioni d' Uso
Gebrauchsanweisung
Instructions d' Usage
Instrucciones



RUDY PROJECT®
Technically Cool Eyewear™

PERCEPTION
RB3

Technical Performance

Flip-up cap (Optional for RB3). FO 42 95 01



RX VERSION

Prescription high correction factors removable optical insert. (Optional for RB3) FR 42 00 00

T-Lock™. Special temple retention system.

Elastic strap lock interface.

Removable Flip-up system with elastic hinge.

Quick Change™ Interchangeable Lenses system to manage any light condition with ease.

Adjustable Alpaca temple with end in Megol® for a perfect fit everytime.



Adjustable & elastic strap. (Optional) AC 56 00 04

Unique Grilamid™ TR 55 LX frame construction provides structural integrity and stability.

ERGOSE™. Fully adjustable Copper-Beryllium nose-piece with dual Megol® replaceable pads.

RP-D-CENTERED™ RP OPTICS™ lenses provides maximum UV protection and optical clarity.

US

Clip-on optical insert, included in Perception, optional for RB3.

CLIP-ON - This is the special removable optical insert on which your progressive lenses can be mounted. TO REMOVE THE CLIP-ON: raise the Flip-up, grasp the frame with one hand (Fig.1), and push the clip-on outward with the other, to free it from its housing. Optional for RB3

QUICK CHANGE™ - This is the Rudy Project idea for rapid lens replacement.

TO REMOVE OR REPLACE LENSES: after first removing the clip-on, grasp the frame as shown in fig. 2. Slide the corner of the lens turning it outward: at this point slide the central part outward to release the lens.

TO INSTALL THE LENSES: perform the operation in reverse (Fig. 4 and 5).

TO REMOVE THE FLIP-UP: position the glasses as shown in fig. 6, and with your other hand grasp the Flip-up and apply gentle pressure to detach it from its housing.

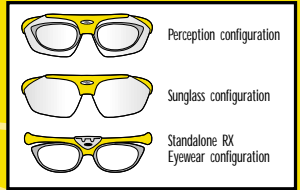
TO MOUNT THE FLIP-UP: perform the operation in reverse from the position shown in fig. 7.

TO CREATE YOUR PERCEPTION ONLY FOR PRESCRIPTION LENSES: remove the Flip-up and insert, in its place, the special cap shown in fig. 8. Only for PERCEPTION.

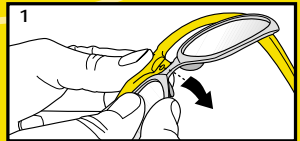
ERGOSE™ - Nose-piece in Copper-Beryllium adjustable in fit with the two soft interchangeable Megol® pads. To adjust, alternately press each of the two ends where the Megol® pads are fitted until you achieve a perfect fit (Fig. 9).

ADJUSTABLE TEMPLES - The end of the temple is adjustable through a 360° angle by gentle pressure (Fig. 10).

To guarantee a perfect custom retention for extreme sports we suggest the use of our innovative quick fit elastic strap



Clip-on removal procedure: - OPTIONAL FOR RB3 -



Inserto ottico Clip-on incluso in Perception, optional per RB3.

CLIP-ON - È lo speciale inserto ottico rimovibile su cui montare le proprie lenti graduate.

PER TOGLIERE IL CLIP-ON: alzare il Flip-up, impugnare la montatura con una mano (Fig.1), e con l'altra spingere il clip-on verso l'esterno, liberandolo dal suo alloggiamento. Optional per RB3.

QUICK CHANGE™ - È la soluzione Rudy Project per una rapida sostituzione delle lenti.

PER TOGLIERE O SOSTITUIRE LE LENTI: avendo precedentemente tolto il clip-on, impugnare la montatura come in fig. 2. Sfilare l'angolo della lente facendolo ruotare verso l'esterno; a quel punto sfilare anche la parte centrale verso l'esterno e la lente sarà liberata.

PER MONTARE LE LENTI: svolgere l'operazione al contrario (Fig. 4 e 5).

PER TOGLIERE IL FLIP-UP: posizionare l'occhiale come in fig. 6, con l'altra impugnare il Flip-up e con una leggera pressione staccarlo dal suo alloggiamento.

PER MONTARE IL FLIP-UP: svolgere l'operazione al contrario posizionandosi come in fig. 7

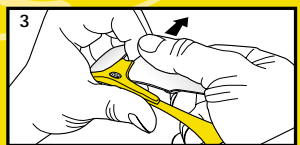
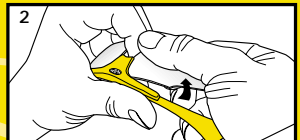
PER CREARE IL VOSTRO PERCEPTION SOLO DA VISTA: estrarre il Flip-up e inserire, al suo posto, lo speciale cappuccio come in fig. 8. Solo per PERCEPTION

ERGOSE™ - Nasello in Rame-Berillio registrabile con due morbide placchette di Megol® intercambiabili. Per la regolazione premere alternamente le due estremità dove sono alloggiato le placchette in Megol® fino ad ottenere la calzata ottimale. (Fig. 9)

ASTE REGOLABILI - La parte terminale delle aste è registrabile a 360° mediante una leggera pressione. (Fig. 10)

Rudy Project consiglia l'uso dello speciale elastico tensioattivo e regolabile per chi pratica sport estremi.

Quick Change™ Interchangeable lenses removal procedure:



D

Optischer Einsatz/Clipon wird in dieser Perception Version mitgeliefert, für RB 3 auf Anfrage lieferbar.

CLIP-ON - Spezieller abnehmbarer Einsatz, in den optische Gläser in eigener Dioptrienstärke eingesetzt werden können.

ENTFERNEN DES CLIPON: Das "Flip-Up" Außenglasgestell anheben, die Fassung in eine Hand nehmen und mit der anderen Hand das Clipon nach außen ziehen.

QUICK CHANGE™ - Die praktikable Lösung von Rudy Project für ein schnelles Auswechseln der Brillengläser.

ENTFERNEN BZW AUSWECHSELN DER BRILLENGLÄSER: Die Fassung wie in Abb 2 dargestellt in die Hand nehmen. Das Glas zuerst an der äußeren Brillenecke durch Drehung nach unten herausziehen. Anschließend auch den anderen Teil des Glases in der Mitte herausziehen.

EINSETZEN DER GLÄSER: Den Arbeitsvorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen (Abb 4 und 5).

ENTFERNEN DES "FLIP-UP" (AÜßERGLASGESTELL): die Brille wie in Abb 6 in die Hand nehmen und das Flip-Up mit der anderen Hand mit leichtem Druck nach vorne herausdrücken.

EINSETZEN DES "FLIP-UP": den Arbeitsvorgang in umgekehrter Reihenfolge durchführen und wie in Abb 7 dargestellt einsetzen. Wenn das Modell Perception nur als normale Lese- oder Fernbrille verwendet werden soll das Flip-Up abnehmen und an dieser Stelle die Spezialkappe wie in Abb 8 dargestellt aufsetzen.

ERGOSE™ - Einstellbarer Nasenflügel aus Kupfer-Beryllium mit zwei auswechselbaren Megol® - Teilen. Zur Einstellung die beiden Nasensteg so lange verändern, bis sie die optimale Paßform erreicht haben.

EINSTELLBARE BÜGEL - Die Bügelenden können durch leichten Druck bis zu 360° verändert werden.

Quick Change™ Interchangeable lenses mounting procedure:

